

LB/POA

JUN 1992

## REPARTITION DES TACHES DU SERVICE DU PROTOCOLE

---

Chef du Protocole :	Ambassadeur <b>Gaudenz VON SALIS</b>	VSG	30'42	W 54
Secrétariat :	Mme <b>Elisabeth STÄUBLI</b>	STA	30'30	W 56
Suppléant :	<b>M. Bertrand LOUIS</b> Chef adjoint du Protocole	LB	30'38	W 52
Secrétariat :	Mme <b>Ariane POCHON</b>	POA	31'64	W 56

### Section cérémonial et visites (Palais fédéral ouest)

<b>Bertrand LOUIS</b> : Chef de section (Remplaçant : Eric Wehrli)	- Organisation et réalisation des visites d'Etat, des visites officielles et des cérémonies ainsi que de diverses réceptions officielles - Questions de principe en collaboration avec le Chef du Protocole	LB	30'38	W 52
<b>Eric WEHRLI</b> Consul général	- Organisation et réalisation des visites d'Etat, visites officielles et des cérémonies ainsi que de diverses réceptions officielles	WEH	30'07	Bg 109
<b>Marisa COSSI</b> (Remplaçante : Marie-José Chassot)	- Procédure d'agrément, cérémonie de lettres de créance et déjeuner d'adieu pour ambassadeurs étrangers - Collaboration à l'organisation et à la réalisation des visites et au cérémonial - Ordre de préséance et placements de tables - Traitement VIP (y inclus sécurité) - Renseignements divers	CO	31'14	W 345
<b>Elisabeth STÄUBLI</b> (Remplaçante : Ariane Pochon)	- Secrétariat du Chef du Protocole - Audiences d'ambassadeurs étrangers - Visites d'ambassadeurs étrangers aux cantons - Félicitations pour élections, fêtes nationales; condoléances pour décès, catastrophes; divers - Remerciements voeux nouvel an et 1er août - Visites de courtoisie des épouses des ambassadeurs étrangers - Organisation des thés de l'épouse du Président de la Confédération pour les épouses des ambassadeurs étrangers - Renseignements divers	STA	30'30	W 56

<b>Marie-José CHASSOT</b> (Remplaçante : Marisa Cossi)	- Préparatifs cérémoniaux lettres de créance - Ordre de préséance et placements de table - Traitement VIP (y inclus sécurité) - Collaboration à l'organisation et à la réalisation des visites et au cérémonial	CMJ	33'12	W 345
<b>Sonja FAYAD</b>	- Cartons d'invitation, cartes de tables, menus - Collaboration au cérémonial et aux visites - Secrétariat Section Privilèges et immunités	FD	30'40	Bg 110
<b>Ariane POCHON</b> (Remplaçante : Elisabeth Stäubli)	- Secrétariat du Chef adjoint du Protocole - Audiences d'ambassadeurs étrangers - Transmission d'invitations aux Conseillers fédéraux - Renseignements divers	POA	31'64	W 56
<b><u>Section privilèges et immunités</u></b>	(Bundesgasse 18)			
<b>Klaus BUCHER</b> Consul, Chef de section (Remplaçante : Catherine Zahnd)	- Stabilisation du personnel et demandes d'entrée en Suisse du CD/CC - Gestion des missions diplomatiques et postes consulaires - Questions de sécurité et port d'armes - Application pratique des Conventions de Vienne - Chef du projet ORDIPRO - Collaboration au cérémonial et aux visites	BUK	30'26	Bg 101
<b>Catherine ZAHND</b> (Remplaçant : Klaus Bucher)	- Application pratique des Conventions de Vienne (questions fiscales et de douanes) - Recouvrement dettes contractées par le CD/CC - Infractions à la circulation routière - Toute question relative aux passeports spéciaux y compris procuration des visas - Décorations - Collaboration au cérémonial et aux visites	ZCA	31'20	Bg 103
<b>Irène THOMA</b> (Remplaçante : Odette Bonnin-Voisard)	- Administration du personnel diplomatique étranger - Liste diplomatique - Renseignements / Statistiques	TI	30'18	Bg 108
<b>Odette BONNIN-VOISARD</b> (Remplaçante : Irène Thoma)	- Administration du personnel consulaire étranger - Demandes d'exequatur pour chefs de postes consulaires - Liste du corps consulaire - Plaques minéralogiques CD/CC/AT - Renseignements / Statistiques	BO	30'20	Bg 107
<b>Angela PESSINA</b> (Remplaçante : Danielle Buchwalder)	- Toute question relative aux passeports diplomatiques et de service, y compris procuration de visas - Réception des visiteurs à la Bundesgasse	PES	30'31	Bg 102

<b>Danielle BUCHWALDER</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Secrétariat de M. Wehrli</li><li>- Collaboration à l'établissement des passe-ports officiels, demandes de visas, etc...</li></ul>	BDA	30'29	Bg 102
<b>Greti BÜRGI CALABRIA</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Chancellerie</li><li>- Listes de mutation CD/CC : envoi périodique des listes et tenue à jour du fichier</li><li>- Aide au service des cartes de légitimation (lors prolongation annuelle des cartes et en l'absence de Mmes Bonnin-Voisard et Thoma)</li><li>- Archives</li><li>- Renseignements divers</li></ul>	BCM	30'09	Bg 104
<b>Béatrice KURT</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Secrétariat de M. Bucher et de Mme Zahnd</li><li>- En l'absence de Mme Bürgi, registrature diplomatique et consulaire</li></ul>	KBT	30'09	Bg 110

DFAE - Service du Protocole  
LB/POA

Berne, le 2 juin 1992

### REPARTITION DES TACHES DU SERVICE DU PROTOCOLE

Copie à :

- Secrétariat du Chef du Département
- Secrétariat général
- Service de Presse et Information
- Secrétariat du Secrétaire d'Etat
- Division politique I
- Division politique II
- Division politique III
- Section de la protection consulaire
- Bureau de l'intégration DFAE/DFEP
- Secrétariat politique
- Service économique et financier
- Secrétariat COCO
- Coordinateur en matière de politique internationale des réfugiés
- Secrétariat du Directeur de la DOI
- Division de l'ONU et Organisations internationales
- Division Environnement, Science, Culture, Médias, UNESCO
- Secrétariat du Directeur de la DDIP
- DDIP
- Jurisconsulte
- Secrétariat du Directeur de la DDA
- Division opérationnelle de la coopération au développement
- Division de l'aide humanitaire et ASC
- Secrétariat du Directeur de la DASE
- Division du personnel de la DASE
- Division administrative de la DASE
- Mission suisse, Genève
- Délégation suisse près l'AELE et le GATT, Genève
- VSG, LB, WEH, BUK, ZCA, CO, STA, TI, CMJ, BO, PES, FD, BDA, BCM, POA, KBT
- Chancellerie fédérale
- Ministère public de la Confédération
- Service de sécurité
- Office fédéral des troupes de transports
- Section circulation et transports
- Office des constructions fédérales
- Division logistique et services
- Services généraux de l'Assemblée fédérale
- Secrétariats des Chefs de Département
- DFI
- DFJP
- DMF
- DFP
- DFEP
- BAWI
- DFTCE

à	HOE	STU	HRU	STU	STE	(a/a)
date	3.6.	5.6.	5/6	9/6		2/6
Visa	✓	✓	✓	✓		✓
DFAE		- 3. JUNI 1992				
Ref.	a. 155.1					

Nous vous faisons tenir ci-joint, pour votre information, la répartition des tâches au sein du Service du Protocole (état juin 1992).


Le Chef du Protocole :



Gaudenz von Salis

Annexe mentionnée